



致深水埗區議會全體議員

各位議員：

藉傳閱文件通過區議會撥款申請

本函旨在以傳閱文件方式，請各議員通過以下區議會撥款申請：

深水埗區議會文件 117/16:	「幸福由『深』出發」運動 (健康及安全社區工作小組 申請撥款: 180,000 元)
深水埗區議會文件 118/16:	樂安「深」社區健康推廣計劃(2016) (健康及安全社區工作小組 申請撥款: 132,870 元)
深水埗區議會文件 119/16:	齊齊量血壓(2016) (健康及安全社區工作小組 申請撥款: 153,936 元)
深水埗區議會文件 120/16:	齊齊量血壓－購買自動量血壓機 (2016) (健康及安全社區工作小組 申請撥款: 33,225 元)
深水埗區議會文件 121/16:	肝臟「脂」多少 2016 (健康及安全社區工作小組 申請撥款: 57,000 元)

2. 健康及安全社區工作小組於本年六月十五日的第三次會議上通過上述撥款申請，現隨函夾附有關申請文件，以供各議員參閱。議員無論通過上述申請與否，均請填妥夾附的回條，並最遲於二零一六年六月二十七日(星期一)或之前將回條交回秘書處。

3. 根據深水埗區議會常規第 38(2)條的規定，有關申請財政資助事宜或任何其他與「區議會撥款」有關的事宜，若是以傳閱文件方式徵求通過，則須得到不少於三分之二區議會議員或有關委員會成員(不包括已放棄就該事項以書面形式表示意見的議員或委員會成員)同意，方獲通過。

深水埗區議會秘書張晶



二零一六年六月二十日

回 條

(共兩頁)

致：深水埗區議會秘書
經辦人：陳永豪先生
(傳真號碼：2785 4218)

請於二零一六年六月二十七日(星期一)或之前回覆秘書處。

	通過	不通過	棄權
深水埗區議會文件 117/16: 「幸福由『深』出發」運動 (健康及安全社區工作小組 申請撥款: 180,000 元)			
深水埗區議會文件 118/16: 樂安「深」社區健康推廣計劃(2016) (健康及安全社區工作小組 申請撥款: 132,870 元)			
深水埗區議會文件 119/16: 齊齊量血壓(2016) (健康及安全社區工作小組 申請撥款: 153,936 元)			
深水埗區議會文件 120/16: 齊齊量血壓－購買自動量血壓機 (2016) (健康及安全社區工作小組 申請撥款: 33,225 元)			

深水埗區議會文件 121/16:
肝臟「脂」多少 2016
(健康及安全社區工作小組
申請撥款: 57,000 元)

請於適當空格內填上「✓」號

簽署: _____

姓名(正楷): _____

日期: 二零一六年六月 日

本人確認：—

計劃合乎區議會資助範圍；

員工開支/應急費用/雜項開支不超過資助上限；及

建議開支項目屬獲准支出項目，並不超過資助上限。

表格二
申請區議會撥款
深水埗區議會

申請文件檔號(只由本處填寫) 160221簽署 Eo(DC)3 / 職位 13/6/2016 / 日期☐

申請預留撥款

☒

區議會轄下委員會/工作小組的申請(如適用)

☐

申請非預留撥款

(請在適當空格加上✓號)

1. 建議活動的資料(A) 項目/活動名稱：齊齊量血壓(2016)(B) 性質：*文娛康樂體育/節日慶典/其他(請說明) 教育及推廣(C) 目的：詳見附件(D) 推行日期及時間：2016 年 7 月至 2017 年 2 月 28 日*上午/下午 時至 *上午/下午 時請刪去不
適用者(E) 策劃/籌備期：5/2016 - 6/2016(F) 申請撥款額：153,936.00 元(G) 舉辦地點：深水埗區(H) 內容：詳見附件(I) 對象：*區內居民/長者/青少年/其他(請說明)請刪去不
適用者(J) 預計參加人數/觀眾人數：詳見附件(K) 宣傳和推廣方法：海報、月訊、橫額(L) 預計效益/成果：詳見附件

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1)

(2)

(M) 工作計劃/推行時間表：

行動	時間表
詳見附件	

(N) 公開售票日期及時間(如適用)：/ (票價：/)(O) 門票分配安排(如適用)：(請註明地點、形式，例如：公開發售/先到先得)

2. 主辦者/機構基本資料

(A) 主辦者/機構名稱：(中文) 薈色園主辦可健耆英地區中心

(英文) Ho Kin District Community Centre for Senior Citizens (Sponsored By Sik Sik Yuen)

(B) 註冊地址：

通訊地址：

(如與註冊地址不同)

同上

(C) 電話號碼：_____ 傳真號碼：_____

(D) 本機構是：

☒ 根據《公司條例第32章條例》註冊的機構(請付上有關證明文件)

☐ 為_____區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

主辦者/機構的獲授權人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓名：(中文) _____ (英文) _____	姓名：(中文) _____ (英文) _____
職位： _____	職位： _____
聯絡電話號碼： _____	聯絡電話號碼： _____
傳真號碼： _____	傳真號碼： _____
電郵地址： _____	電郵地址： _____
*請刪去不適用者	*請刪去不適用者

¹ 獲授權人指代表主辦者/機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。兩者如非同一人，請指定負責人亦簽署申請表。

3. 合辦/協辦者或機構的資料(適用於與其他機構/區議會合辦/協辦的活動)

合辦/協辦機構資料 (請註明合辦/協辦機構)	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (請刪去不適用者) 機構名稱: <u>深水埗區議會健康及安全社區工作小組</u> 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	負責與主辦單位一同策劃及推行
2. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (請刪去不適用者) 機構名稱: <u>明愛醫院</u> 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	負責與主辦單位一同策劃及推行
3. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (請刪去不適用者) 機構名稱: <u>香港復康會社區復康網絡</u> 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	負責與主辦單位一同策劃及推行
4. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (請刪去不適用者) 機構名稱: <u>明愛鄭承峰長者社區中心(深水埗)</u> 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	負責與主辦單位一同策劃及推行
5. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (請刪去不適用者) 機構名稱: <u>鄰舍輔導會深水埗康齡社區服務中心</u> 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	負責與主辦單位一同策劃及推行

6. 合作形式: 合辦/協辦 (*請刪去不適用者)
 機構名稱: 醫院管理局九龍西聯網家庭醫學及基層醫療部
 聯絡人姓名: _____
 電話號碼: _____
 傳真號碼: _____
 電郵地址: _____

負責與主辦單位一同策劃及推行

☒ 如以支票發放款項，請填寫支票抬頭人[#]：

中文名稱：_____

英文名稱：_____

☐ 如貴機構已授權政府把款項直接存入貴機構銀行帳戶，請提供庫務署領款人號碼[#] (Creditor Reference No.)：_____

[#]必須為主辦者/機構或合辦者/機構，而機構必須為非牟利。

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ³	/	/	/
內部資源	/	/	/
贊助和捐贈	/	/	/
其他(請說明：_____)	/	/	/
預算收入總額(a)			/

預算開支 ⁴	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)	非標準項目 或 超越附件 A 準則規定的 詳細理由 (可另紙書 寫)	(只供本處填寫)			
					標準開支	相比標準開支		區議會 核准數額
						高	低	
2016 年 2 月版								

³ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 6 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

⁴ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 6 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

健康檢查監控站								
(1) 血壓機紙 (20 卷 x13 間)	260	15	3900	須列印量度血壓後的血壓數值。	非標準項目 無標準成本			
(2) 自動量血壓機 維修費	10	2000	20000	經常使用的量血壓機須保養或維修。	非標準項目 無標準成本			
(3) 宣傳橫額	13	265	3445	全區共有 13 個量血壓站，每站設 1 條橫額	每面 \$265 最高資助: \$950 註一	T ✓		P ✓
(4) 運輸 (物資運輸)	/	530	530		一般物資運送 \$530			✓
(5) 健康護照印製	2600	8	20800	全區共有 13 個量血壓站，每站 200 本	每本 \$5 最高資助額 \$1500	✓		
健康評估站 4 個站, 每站 2 次								
(6) 橫額	4	265	1060	全區性大型活動，請酌情考慮。	每面 \$265 註一 最高資助: \$950	T ✓		P ✓
(7) 驗血糖、膽固醇試紙及採血針 8 次 x 50 人	400	40	16000	檢測血糖及膽固醇所須的用品。	非標準項目 無標準成本			
(8) 驗血用棉花/酒精及手套等	8 次	100	800	檢測血糖及膽固醇前後所須的消毒用品。	非標準項目 無標準成本			
(9) 醫療廢物收集費	4 站	500	2000	按法例規定，須妥善處理該等用品。	非標準項目 無標準成本			
(10) 利器盒 8 次 x 2 個	16	50	800	按法例規定，須妥善處理該等用品。	非標準項目 無標準成本			
(11) 文具	8 次	50	400	籌備本單元時所須的文具用品。	非標準項目 無標準成本			
(12) 護士諮詢 8 次 x 4 小時	32 小時	400	12800	為血壓異常的居民提供諮詢。	非標準項目 無標準成本			
(13) 義工飲品 (每次 8 位義工)	64 人	10	640		每人 \$10 註二 最高資助 \$3000		T ✓	P ✓
(14) 義工飲品 (每次 8 位義工)	64 人	4	256		每人 \$4 最高資助 \$1200		T ✓	P ✓
(15) 什項	/	/	800		不多於核准活動撥款的 10%			
大型健康講座 I								
(16) 中醫師 @350x2 小時	2 小時	每小時 350	700	中醫師講解及推廣健康意識。	每小時 \$250 最高資助 \$4000 註三	P ✓	T ✓	
(17) 佈置背景幕 (室內)	1	370	370	全區性大型活動，請酌情考慮。	其他室內活動 \$370 註四			✓
(18) 茶點 (參加者及義工)	200	10	2000		每人 \$10 最高資助 \$3000 註二		T ✓	P ✓
(19) 飲品 (參加者及義工)	200	4	800		每人 \$4 最高資助 \$1200		T ✓	P ✓
(20) 入場券	200	0.5	100		每張 \$0.8 最高資助 \$400 註一		✓	

(21) 交通 (租用旅遊車接送長者)	4	1400	5600	全區性大型活動，請酌情考慮。	每輛\$1600 最高資助\$3200	T ✓	P ✓		
(22) 文具 (膠紙/筆等)	1	100	100	籌備本單元時所須的文具用品。	非標準項目 無標準成本				
(23) 講義	4 張 x 200 份	0.5	400		每本\$5 最高資助\$1500		✓		
(24) 運送物資	1	200	200		一般物資運送 \$530		✓		
大型健康講座 II									
(25) 護士或物理治療師 @400x2 小時	2 小時	每小時 400	800	醫護人員講解及推廣健康意識。	每小時\$250 最高資助\$4000	P ✓	T ✓		
(26) 佈置背幕 (室內)	1	370	370		其他室內活動 \$370 註四			✓	
(27) 茶點 (參加者及義工)	200	10	2000		每人\$10 註二 最高資助\$3000		T ✓	P ✓	
(28) 飲品 (參加者及義工)	200	4	800		每人\$4 最高資助\$1200		T ✓	P ✓	
(29) 入場券	200	0.5	100		每張\$0.8 最高資助\$400 註一		✓		
(30) 交通 (租用旅遊車接送長者)	4	1400	5600	全區性大型活動，請酌情考慮。	每輛\$1600 最高資助\$3200	T ✓	P ✓		
(31) 講義	4 張 x 200 份	0.5	400		每本\$5 最高資助\$1500		✓		
(32) 運送物資	1	200	200		一般物資運送 \$530		✓		
健康巡迴推廣站 三次於不同地點舉行									
(33) 易拉架	3 塊	265	795		每面\$265 註一 最高資助:\$950		T ✓	P ✓	
(34) 背幕 (室外)	3 次	370	1110	全區性大型活動，請酌情考慮。	其他戶外活動 \$2650 註四		✓		
(35) 驗血試紙及針 (3 次 x250 人)	750	20	15000	檢測血糖所須的用品。	非標準項目 無標準成本				
(36) 驗血用棉花/酒精/及手套等	3 次	200	600	檢測前後所須的消毒用品。	非標準項目 無標準成本				
(37) 運輸 (物資運輸)	3 次	530	1590	全區性大型活動，請酌情考慮。	一般物資運送 \$530	✓			
(38) 場地佈置	3 次	900	2700	全區性大型活動，請酌情考慮。	最高資助:\$950	✓			
(39) 交通開支 (義工10人x3次)	30 人次	40	1200		每人\$40 註五 最高資助\$1600		T ✓	P ✓	
(40) 攤位租借	3 次 x3 攤位	320	2880		每攤位\$320 註四		T ✓	P ✓	
(41) 攤位佈置 (攤位桌椅)	3 次 x3 攤位	400	3600		每攤位\$400 註四		T ✓	P ✓	
(42) 宣傳單張	500 x3 次	0.5	750	讓區內人士關注個人血壓的重要性。	每張\$0.5 註一 最高資助額:\$500	T ✓		P ✓	
(43) 速印海報	10 張 x3 次	4.	120		每張\$4 註一		T ✓	P ✓	

(4) 義工飲品	60 人 人 x 3 次	4	720		每人\$4 最高資助\$1200		T ✓	P ✓	
(45) 參加者紀念品(提醒常量血壓)	1000	10	10000	提醒血壓異常者時常量血壓。	每人\$6 最高資助:\$1800	✓			
(46) 文具 (筆/膠紙等等)	3 次	100	300	籌備本單元時所須的文具用品。	非標準項目 無標準成本				
(47) 排隊籌印製	3 次 x100	0.5	150	使參加者保持秩序。	非標準項目 無標準成本				
(48) 音響 (戶外)	3 次	1000	3000	全區性大型活動，請酌情考慮。	戶外其他活動 \$2000 註四	✓			
(49) 醫療廢物收集費(戶外)	3 站	1200	3600	按法例規定，須妥善處理該等用品。	非標準項目 無標準成本				
(50) 利器盒 3 次 x 3 個	9	50	450	按法例規定，須妥善處理該等用品。	非標準項目 無標準成本				
(51) 什項	/	/	600		不多於核准活動撥款的 10%				
預算開支總額(b)			153,936.00	區議會核准款額合共					
				區議會核准預支款額					

申請區議會撥款的款額 (c) = (b) - (a)	153,936.00
-----------------------------------	-------------------

註一：其他活動宣傳費用上限－全區性 \$2,650

註二：區議會及分區委員會舉辦的活動按個別情況考慮最高資助額。

註三：超過最高資助額需提供理據證明活動的需要

註四：大型活動按個別情況考慮最高資助額

註五：只資助由機構來回活動場地的支出，並須為實報實銷

(B) 現金流量預測(如適用)

	預計現金流量				
	第一年(元)		第二年(元)		總額 (元)
	第一至 六個月	第七至十 二個月	第一至 六個月	第七至十 二個月	
(a)收入	/	/	/	/	/
(b)開支	/	/	/	/	/
淨現金流量 需求((b) - (a))	/	/	/	/	/

(C) 預支款項需求⁵ (只適用於非政府機構)

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年	/	/
第二年	/	/

5. 申請區議會撥款的記錄

- ☐ 這是主辦者/機構首次申請區議會撥款
☒ 主辦者/機構曾申請區議會撥款
☐ 但不獲批准。
☒ 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

	活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1.	齊齊量血壓 2015	1/7/15-28/2/16	\$145226.00	DOSSP/A2/150212/15
2.	樂安「深」社區健康推廣計劃 2015	1/7/15-28/2/16	\$125655.00	DOSSP/A2/150211/15
3.	齊齊量血壓- 購買自動量血壓機 2015	20/7/15-31/12/15	\$33225.00	DOSSP/A2/150213/15

⁵ 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

6. 其他資料

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批申請時考慮的資料。

/

7. 其他資助途徑

請註明如申請被拒絕或核准活動撥款額少於申請金額，將如何取得經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

2016年2月版

- ☐ 內部資源
- ☐ 贊助和捐贈
- ☐ 增加參加者費用
- ☐ 其他(請註明) _____

(B) ☒ 取消活動

(C) ☐ 其他(請註明) _____

8. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並明白政府可保留權利，追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。該等款項會視作虧欠政府的民事債項。
- (B) 本人謹此同意及接納政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練/經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《深水埗區議會社區參與計劃撥款準則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

主辦者/機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期：10/5/2016

活動的指定負責人簽署#：_____

簽署人姓名(正楷)#：_____

職位#：_____

日期#：10/5/16

主辦者/機構認可印鑑

#活動的指定負責人如非主辦者/機構認可簽署人，
請簽署/填寫此欄。

合辦者/機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期：10 MAY 2016

合辦者/機構認可印鑑

合辦者/機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期：10 MAY 2016

合辦者/機構認可印鑑

合辦者/機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期：10 MAY 2016

合辦者/機構認可印鑑

合辦者/機構認可簽署：/

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期：17/5/2016

合辦者/機構認可印鑑

合辦者/機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期：10 MAY 2016

合辦者/機構認可印鑑

合辦者/機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期：10 MAY 2016

合辦者/機構認可印鑑

以
備
回
郵
用

聯絡人姓名：_____

機構名稱：_____

地址：_____

聯絡人姓名：_____

機構名稱：_____

地址：_____

1. 如對深水埗區議會社區參與計劃的撥款申請有任何查詢，請與下述辦事處聯絡：

深水埗區議會秘書處

2150 8101
(電話號碼)

(二) 個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於處理與運用區議會撥款有關的事宜，以及推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向政府其他部門、局及其他有關人士和團體披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於資料當事人個人資料的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

深水埗民政事務處總務秘書
(負責人員職銜)

深水埗民政事務處

2150 8125
(電話號碼)

深水埗區議會健康及安全社區工作小組

明愛醫院

香港復康會社區復康網絡

明愛鄭承峰長者社區中心

舊色園主辦可健耆英地區中心

鄰舍輔導會深水埗康齡社區服務中心

醫院管理局九龍西聯網家庭醫學及基層醫療部

合辦

齊齊量血壓 2016

(一) 目標

1. 培養定期量血壓習慣，使社區人士及長者明白定期檢查意識，學習自我監控自身健康，減輕醫療開支；
2. 透過量血壓服務及推廣站，使社區人士及長者明白中風成因，改善其生活及飲食習慣。

(二) 服務對象

長者及社區人士

(三) 推行內容及日程

活動形式	內容	時段	對象/預計成效
健康檢查監控站	1. 仍在區內 13 間長者服務單位內設置自動血壓機，使人士培養自我身體檢查習慣及自我監控自身之健康，轉介首次發現高血壓人士向專科診所作進一步跟進，達致預防效果。	7/2016- 2/2017	長者、社區人士、護老者 量血壓約 6400 人次
健康評估站	1. 於區內設立四個健康評估站，共進行八次簡單健康評估，包括：驗血糖、膽固醇及血壓 2. 每次 50 人	2016 年 7 月至 2016 年 12 月	長者及社區人士， 共 400 人次
大型健康講座 I (預防高血壓食療)	1. 向社區人士及長者推廣健康意識。 2. 邀請中醫師主講	9/2016- 12/2016	長者及社區人士 200 人
大型講座 II (高血壓與運動)	1. 向社區人士及長者推廣健康意識。 2. 邀請物理治療師/體適能教練主講	9/2016- 12/2016	長者及社區人士 200 人
巡迴健康推廣站	於區內人流眾多地點，透過推廣站(3 次)，進行簡單身體檢查，包括展覽、免費量血壓、免費驗血糖、膽固醇及單張派發宣傳定期量血壓的重要。	8/2016- 1/2017	長者及社區人士約 750 人次